

دانشگاه علوم پزشکی و خدمات بهداشتی درمانی تبریز  
دانشکده مدیریت و اطلاع رسانی پزشکی  
گروه آموزشی انفورماتیک پزشکی  
طرح درس



عنوان درس:	زبان تخصصی IT	گروه هدف:	دانشجویان فناوری اطلاعات سلامت
تعداد واحد:	۲ واحد نظری	مقطع تحصیلی:	کارشناسی
درس پیشنیاز:	ندارد	تعداد جلسات:	۱۶ جلسه دو ساعته
شماره درس:	۲۲۱۹۶۰۲۱		

مقدمه:

همه دانشجویان روزانه بخش عمده زمان خود را صرف جستجوی مطالب علمی در اینترنت می نمایند. بخش اعظم وب سایت ها و مطالب ارائه شده در حوزه فناوری اطلاعات به زبان انگلیسی می باشند. از اینرو کسب مهارت های لازم برای خواندن و درک مطالب انگلیسی برای دانشجویان از اهمیت خاصی برخوردار بوده و یک ضرورت اجتناب ناپذیر می باشد.

اهداف از برگزاری درس:

۱. هدف کلی:

آشنا سازی دانشجویان با اصطلاحات انگلیسی بکار رفته در رشته فناوری اطلاعات و افزایش مهارت های شنیداری، بیانی، خواندن و نوشتن متون انگلیسی مرتبط با حوزه فناوری اطلاعات

اهداف اختصاصی:

انتظار می رود دانشجویان پس از پایان نیمسال تحصیلی به مهارت های زیر دست یابند:

- با اطلاعات انگلیسی بکار رفته در رشته فناوری اطلاعات آشنا شوند.
- مهارت کافی در خواندن متون انگلیسی مرتبط با فناوری اطلاعات را کسب نمایند.
- توانایی در ترجمه و درک مطالب انگلیسی در حوزه فناوری اطلاعات را کسب نمایند.
- مهارت شنیداری و درک مطالب انگلیسی در حوزه فناوری اطلاعات را کسب نمایند.
- مهارت نوشتن متون انگلیسی در حوزه فناوری اطلاعات را کسب نمایند.

۲. اهداف کاربردی:

- دانشجویان با اصطلاحات انگلیسی در حوزه فناوری اطلاعات آشنا می شوند.

- دانشجویان توانایی لازم در خواندن، ترجمه و درک مطالب انگلیسی در حوزه فناوری اطلاعات را بطور عملی فرا می گیرند.
- دانشجویان مهارت های شنیدن و صحبت کردن به زبان انگلیسی در حوزه فناوری اطلاعات را کسب می نمایند.

### روش آموزش:

کل جلسات با مشارکت دانشجویان برگزار می شوند. در اولین جلسه پس از معارفه و بیان اهداف کلاس متون تخصصی مرتبط با مباحث کلاس تعیین و در هر جلسه با مشارکت دانشجویان متون ابتدا روخوانی می شوند تا اولاً توانایی خواندن متون انگلیسی در دانشجویان تقویت شده و از سوی دیگر دانشجویان با تلفظ های صحیح کلمات و اصطلاحات فناوری اطلاعات آشنا شوند. سپس متون با همراهی دانشجویان و به کمک استاد ترجمه می شوند. اصطلاحات مترادف نیز توسط استاد بیان می گردد. در انتها هر جلسه یک قطعه فیلم کوتاه آموزشی متناسب با مباحث فناوری اطلاعات در کلاس پخش شده و از دانشجویان خواسته می شود مطالبی را که از فیلم درک نموده اند بیان نمایند. سپس یکی از دانشجویان که از قبل فیلم آموزشی را مشاهده کرده است آمادگی کافی برای ارائه مطالب را دارد به کمک استاد مربوطه ترجمه کامل فیلم آموزشی را برای دانشجویان بیان می کنند. در انتهای جلسه به سوالات و مشکلات دانشجویان پاسخ داده می شود. این مراحل در هر جلسه تکرار می گردند. ابزارهای مورد استفاده شامل رایانه، نرم افزار پاورپوینت، ویدئو پروژکتور، وایت برد و اینترنت خواهند بود.

### برنامه جلسات:

جلسات	محتوای هر جلسه
جلسه اول	معرفی درس و آشنایی با مهارت های دانشجویان در خواندن، نوشتن و ترجمه متون انگلیسی مرتبط با حوزه فناوری اطلاعات به منظور برنامه ریزی برای محتوای جلسات بعدی متناسب با نیازهای دانشجویان تعیین متون درسی برای خواندن و ترجمه و فیلم های آموزشی به زبان انگلیسی مرتبط با حوزه فناوری اطلاعات روخوانی و ترجمه مطالب، تلفظ صحیح اصطلاحات انگلیسی
جلسه دوم	ادامه روخوانی و ترجمه مطالب انگلیسی، تمرکز روی تلفظ صحیح کلمات انگلیسی، مشاهده قطعه کوتاه فیلم آموزشی مرتبط با موضوع جلسه و مشارکت دانشجویان در ترجمه و درک مطالب فیلم
جلسه سوم	ادامه روخوانی و ترجمه مطالب انگلیسی، تمرکز روی تلفظ صحیح کلمات انگلیسی، مشاهده قطعه کوتاه فیلم آموزشی مرتبط با موضوع جلسه و مشارکت دانشجویان در ترجمه و درک مطالب فیلم
جلسه چهارم	ادامه روخوانی و ترجمه مطالب انگلیسی، تمرکز روی تلفظ صحیح کلمات انگلیسی، مشاهده قطعه کوتاه فیلم آموزشی مرتبط با موضوع جلسه و مشارکت دانشجویان در ترجمه و درک مطالب فیلم
جلسه پنجم	ادامه روخوانی و ترجمه مطالب انگلیسی، تمرکز روی تلفظ صحیح کلمات انگلیسی، مشاهده قطعه کوتاه فیلم آموزشی مرتبط با موضوع جلسه و مشارکت دانشجویان در ترجمه و درک مطالب فیلم
جلسه ششم	ادامه روخوانی و ترجمه مطالب انگلیسی، تمرکز روی تلفظ صحیح کلمات انگلیسی، مشاهده قطعه کوتاه فیلم آموزشی مرتبط با موضوع جلسه و مشارکت دانشجویان در ترجمه و درک مطالب فیلم
جلسه هفتم	ادامه روخوانی و ترجمه مطالب انگلیسی، تمرکز روی تلفظ صحیح کلمات انگلیسی، مشاهده قطعه کوتاه فیلم آموزشی

مرتبط با موضوع جلسه و مشارکت دانشجویان در ترجمه و درک مطالب فیلم	
ادامه روخوانی و ترجمه مطالب انگلیسی، تمرکز روی تلفظ صحیح کلمات انگلیسی، مشاهده قطعه کوتاه فیلم آموزشی مرتبط با موضوع جلسه و مشارکت دانشجویان در ترجمه و درک مطالب فیلم	جلسه هشتم
ادامه روخوانی و ترجمه مطالب انگلیسی، تمرکز روی تلفظ صحیح کلمات انگلیسی، مشاهده قطعه کوتاه فیلم آموزشی مرتبط با موضوع جلسه و مشارکت دانشجویان در ترجمه و درک مطالب فیلم	جلسه نهم
ادامه روخوانی و ترجمه مطالب انگلیسی، تمرکز روی تلفظ صحیح کلمات انگلیسی، مشاهده قطعه کوتاه فیلم آموزشی مرتبط با موضوع جلسه و مشارکت دانشجویان در ترجمه و درک مطالب فیلم	جلسه دهم
ادامه روخوانی و ترجمه مطالب انگلیسی، تمرکز روی تلفظ صحیح کلمات انگلیسی، مشاهده قطعه کوتاه فیلم آموزشی مرتبط با موضوع جلسه و مشارکت دانشجویان در ترجمه و درک مطالب فیلم	جلسه یازدهم
ادامه روخوانی و ترجمه مطالب انگلیسی، تمرکز روی تلفظ صحیح کلمات انگلیسی، مشاهده قطعه کوتاه فیلم آموزشی مرتبط با موضوع جلسه و مشارکت دانشجویان در ترجمه و درک مطالب فیلم	جلسه دوازدهم
ادامه روخوانی و ترجمه مطالب انگلیسی، تمرکز روی تلفظ صحیح کلمات انگلیسی، مشاهده قطعه کوتاه فیلم آموزشی مرتبط با موضوع جلسه و مشارکت دانشجویان در ترجمه و درک مطالب فیلم	جلسه سیزدهم
ادامه روخوانی و ترجمه مطالب انگلیسی، تمرکز روی تلفظ صحیح کلمات انگلیسی، مشاهده قطعه کوتاه فیلم آموزشی مرتبط با موضوع جلسه و مشارکت دانشجویان در ترجمه و درک مطالب فیلم	جلسه چهاردهم
ادامه روخوانی و ترجمه مطالب انگلیسی، تمرکز روی تلفظ صحیح کلمات انگلیسی، مشاهده قطعه کوتاه فیلم آموزشی مرتبط با موضوع جلسه و مشارکت دانشجویان در ترجمه و درک مطالب فیلم	جلسه پانزدهم
ادامه روخوانی و ترجمه مطالب انگلیسی، تمرکز روی تلفظ صحیح کلمات انگلیسی، مشاهده قطعه کوتاه فیلم آموزشی مرتبط با موضوع جلسه و مشارکت دانشجویان در ترجمه و درک مطالب فیلم	جلسه شانزدهم

#### شیوه آزمون:

آزمون به شیوه الکترونیک با استفاده از رایانه در محل سایت رایانه دانشکده مدیریت و اطلاع رسانی پزشکی برگزار خواهد شد. شرکت کنندگان با داشتن نام کاربری و رمز عبور وارد سامانه آزمون الکترونیک دانشکده شده و به سوالات چهار جوابی پاسخ خواهند داد. در انتهای آزمون نمره هر دانشجو بطور خودکار محاسبه و به دانشجو نمایش داده می شود.

- **آزمون میان ترم:** پس از خاتمه جلسه هشتم آزمون میان ترم برگزار می شود (۸ نمره)
- **آزمون پایان ترم:** در پایان جلسه ۱۶ طبق جدول برنامه زمانی ارائه شده از طرف آموزش دانشکده مدیریت و اطلاع رسانی پزشکی، آزمون پایان ترم برگزار خواهد شد (۱۰ نمره)
- **تکالیف درسی:** در طول نیمسال تحصیلی هر یک از دانشجویان در زمینه یک موضوع مرتبط با مباحث کلاسی مطالبی را آماده نموده و در هر جلسه به زبان انگلیسی ارائه می نمایند (۲ نمره)

## منابع:

متون انگلیسی مرتبط با فناوری اطلاعات که در اولین جلسه به دانشجویان ارائه می شود.

اسلایدهای پاورپوینت و مستندات درسی ارائه شده در طول برگزاری کلاس ها

